

Código Coleção:	0592L18602	Componente:	Gênero: conto, crônica, novela, teatro, texto da tradição popular
------------------------	------------	--------------------	---

Bloco I	
Descrição geral da Obra	
Escrita por e ilustrada por, a obra apresenta a cantiga popular Um elefante incomoda muita gente, aumentando o número de versos a cada página. A proposta enunciada na contracapa é de romper com a expectativa da cantiga, apresentando ratinhos que incomodariam os elefantes, e não os elefantes incomodando as pessoas, conforme se canta. As ilustrações, compostas por cores vibrantes para os ratos e cores opacas e acinzentadas para os elefantes, constrói um efeito interessante, mas é bastante repetitiva ao longo de todo o livro, assim como o texto verbal. Sobre esse último, ele é composto pelo verso repetitivo da cantiga, rompido, ao chegar no número 10, por 10 elefantes se incomodam. O projeto gráfico-editorial é adequado para a faixa etária à qual a obra se destina (creche II): o texto é composto em caixa alta, o que facilita sua leitura. Na capa do livro, há ilustração, título, nomes da autora e da ilustradora. Na contracapa não há ilustração, porém há um texto que contextualiza brevemente a obra.	
Critérios da qualidade do texto verbal	
1.2.1 A linguagem do texto não se restringe a palavras utilizadas no cotidiano empregadas com ênfase na função referencial?	Sim
1.2.2 O texto verbal emprega com qualidade figuras de linguagem, como metáforas, metonímias, antíteses, hipérboles e/ou elipses?	Não
1.2.3 O texto está isento de clichês?	Parcialmente
1.2.4 O texto, caracterizado pela polissemia, permite que os alunos elaborem diferentes leituras, permitindo que o professor conduza um debate sobre as diferenças entre seus pontos de vista?	Não
1.2.5 O texto verbal está escrito em acordo com um gênero da tradição literária (caso a resposta para essa pergunta for "sim" ou "parcialmente", obrigatoriamente, a resposta será "não" tanto para a pergunta 1.2.7 quanto para 1.2.8)?	Parcialmente
1.2.6 A construção do texto corresponde de modo adequado a convenções desse gênero (questão 1.2.5), consolidando ou ampliando um repertório de formas literárias do aluno?	Parcialmente
1.2.7 O texto rompe com as convenções de gêneros da tradição literária (caso a resposta para essa pergunta for "sim" ou "parcialmente", obrigatoriamente, a resposta será "não" tanto para a pergunta 1.2.5 quanto para a 1.2.6)?	Não
1.2.8 A ruptura com gêneros tradicionais, nesse texto (questão 1.2.7), contribui para a ampliação de repertório de formas literárias do aluno?	Não
1.2.9 O texto verbal está isento de apologia a ideias preconceituosas e comportamentos excludentes (ou seja, racismo, fascismo, machismo ou outros modos de pensamento autoritário apresentados de forma acrítica)?	Sim
1.2.10 O texto verbal está isento da exploração da violência e/ou da morte de forma acrítica (ou seja, está isento de incentivos à violência)?	Sim
1.2.11 O texto apresenta um vocabulário predominantemente compreensível para os estudantes, em acordo com sua faixa etária?	Sim
1.2.12 Quanto às obras em língua inglesa: o texto utiliza o tempo presente perfeito de forma apropriada?	Não se aplica
1.2.13 Quanto ao livro brinquedo: o texto é apropriado ao público-alvo e assume função estética e suscita um envolvimento emocional?	Não se aplica
Composto de acordo com a tradição do gênero cantiga popular, o texto tem na repetição uma de suas características próprias. A contracapa e o material de apoio ao professor enunciam que, ao final da obra, quando a sequência da cantiga é rompida (com o verso 10 elefantes se incomodam muito mais), o texto traria uma inovação, afirmando (em consonância com os ratinhos apresentados pelo texto visual) que os pequenos incomodariam mais do que os grandes. A construção verbal não é eficiente uma vez que a linguagem tende a ser referencial e carece e recursos que tornem o texto artístico não possibilitando diferentes leituras. A linguagem do texto não se restringe ao uso cotidiano das palavras nem enfatiza a função referencial, mas não é desenvolvida de modo a ampliar o repertório do aluno com emprego interessante de figuras de linguagem ou polissemia. O vocabulário é predominantemente compreensível para os alunos da faixa etária indicada. Como o propósito de romper com o gênero cantiga popular não se efetiva, a obra se desenvolve a partir da repetição de um verso /mote, que retoma, mas não desenvolve, um esquema de composição da tradição popular. A narrativa está isenta de apologia a ideias preconceituosas e comportamentos excludentes, bem como da exploração da violência e/ou da morte. .	
Critérios de avaliação do texto visual	
O texto visual (imagens e/ou ilustrações) da obra:	
1.3.1 O texto visual evidencia interação das imagens e/ou ilustrações com o texto verbal, contribuindo para a experiência estética do leitor.	Parcialmente
1.3.2 O texto visual explora recursos visuais (combinação de cores, volume e proporção, luz e sombra, enquadramento, entre outros) com vistas à experiência estética e literária.	Parcialmente
1.3.3 O texto visual contém imagens que sugerem múltiplos sentidos e estimulam o imaginário.	Parcialmente
1.3.4 O texto visual está isento de apologia a ideias preconceituosas e comportamentos excludentes (ou seja, racismo, fascismo, machismo ou outros modos de pensamento autoritário apresentados de forma acrítica)?	Sim
1.3.5 O texto visual está isento da exploração da violência e/ou da morte de forma acrítica (ou seja, está isento de incentivos à violência)?	Sim
As ilustrações, compostas por cores vibrantes para os ratos e cores opacas e acinzentadas para os elefantes, são bastante repetitivas ao longo de todo o livro: ratos e elefantes vão, gradativamente, se aglomerando nas páginas da obra, sem exploração de outros elementos. Portanto, os três primeiros critérios usados para esta avaliação são parcialmente atendidos, porque não há desenvolvimento adequado do texto visual, de modo a contribuir significativamente com a experiência estética do leitor. As imagens estão isentas de apologia a ideias preconceituosas e comportamentos excludentes, bem como da exploração da violência e/ou da morte de forma acrítica.	
Critérios de adequação e tratamento do(s) tema(s)	

O(s) tratamento(s) do(s) tema(s) principal(is) da obra:	
1.4.1 Está(ão) adequado(s) à categoria (faixa etária) do público a que se destina?	Não
1.4.2 Está(ão) isento(s) de abordagem(ns) simplificadora(s), superficial(is) e homogeneizante(s)?	Não
1.4.3 Possibilita(m) confronto(s) entre diferentes perspectivas ou visões de mundo?	Não
1.4.4 Está(ão) isento(s) de abordagem(s) que acentua(m) a submissão do leitor a normas sociais ou estratégias de opressão que silenciem conflitos entre indivíduo e sociedade?	Não
1.4.5 É(são) apresentado(s) de modo linguisticamente adequado, sendo utilizado um vocabulário apropriado para abordagem do tema?	Não
1.4.6 Contribui(em) para a consolidação e/ou ampliação do repertório de temas do(a) aluno(a)?	Não
1.4.7 Quanto ao livro-brinquedo: estimula(m) sentidos e sensações, aventuras e jogos?	Não se aplica
1.4.8 Quanto ao livro-brinquedo: buscam surpreender, atrair a curiosidade e encantar o leitor criança?	Não se aplica
A mera repetição do verso "elefante incomoda muita gente" não garante o desenvolvimento de nenhum dos temas mencionados na inscrição: A Descoberta de Si, O mundo natural e social, Diversão e aventura. O propósito de rompimento ao final da obra, com a formulação "dez elefantes se incomodam muito mais", não constrói sentidos claros e também não contribui para qualquer um dos aspectos aqui avaliados.	
Critérios de avaliação do projeto gráfico-editorial	
O projeto gráfico editorial:	
1.5.1 Contém prefácio e/ou apresentação que contextualize brevemente autor e obra (Lembrete: este item não se aplica para a Ed. Infantil, categorias 1, 2 e 3)?	Parcialmente
1.5.2 Favorece a leitura (diagramação, relação texto e imagens; escolha da fonte e corpo; espaçamento entre linhas; as ilustrações são legíveis para o público-alvo, entre outros)?	Sim
1.5.3 A capa e/ou contracapa e/ou orelha da obra contribui(em) para a mobilização do interlocutor à leitura?	Não se aplica
1.5.4 Quanto ao livro brinquedo: permite interação entre a criança e o texto, viabilizando o alcance aos temas desde a abertura convencional à abertura súbita de páginas (em 3D, por exemplo), giros, trilhos e animações?	Não se aplica
1.5.5 Quanto ao livro brinquedo: oferece materialidade objetiva para a ação brincante?	Não se aplica
1.5.6 Quanto ao livro brinquedo: traz efeitos de inventividade gráfica, disposição dos elementos, sensorialidades, montagens bi e tridimensionais e diversidade de junção multimeios?	Não se aplica
1.5.7 Quanto ao livro brinquedo: é resistente ao manuseio direto e lúdico?	Não se aplica
A obra traz dois textos ao final que apresentam informações biográficas da autora e da ilustradora, mas nenhum que comente o texto. O projeto gráfico-editorial favorece a leitura, composto em caixa alta, com tipos de fonte que sugerem diversão e acompanham o efeito gradativo característico da cantiga, aumentando o tamanho das letras ao longo dos versos, como se observa na página na última página da cantiga. A capa e a contracapa contribuem parcialmente para a mobilização do interlocutor à leitura. A primeira traz imagens interessantes, mas a segunda propõe uma interpretação que não pode ser realizada a partir da leitura da obra: "1 elefante incomoda muita gente... E muitos ratinhos? Esta criativa releitura da cantiga infantil traz um desfecho inesperado: os pequenos também incomodam..."	
Critérios eliminatórios	
A obra:	
1.6.1 A obra é literária (não se caracteriza como didática)?	Sim
1.6.2 Apresenta texto de qualidade estética e literária que contribui para a formação do leitor?	Não
1.6.3 Está isenta de erros crassos e/ou recorrentes de revisão (para obras em língua portuguesa, considerar o acordo ortográfico vigente).	Sim
1.6.4 Está isenta de apologias a preconceitos, moralismos e/ou estereótipos que contenham, por exemplo, teor doutrinário, panfletário ou religioso?	Sim
1.6.5 Apresenta correspondência com a categoria declarada no ato da inscrição?	Sim
1.6.6 Apresenta correspondência com o(s) tema(s) declarado(s) no ato da inscrição?	Não
1.6.7 Apresenta correspondência com o(s) gênero(s) literário(s) declarado(s) no ato da inscrição?	Sim
1.6.8 Apresenta prefácio e/ou apresentação que contextualize brevemente autor e obra? (Lembrete: este item não se aplica para a Ed. Infantil, categorias 1, 2 e 3)	Não se aplica
A mera repetição do verso "elefante incomoda muita gente", enumerado conforme a cantiga popular, não garante o desenvolvimento da linguagem literária e não contribui para a formação do leitor. A contracapa e o material de apoio ao professor enunciam que, ao final da obra, quando a sequência da cantiga é rompida com a construção "10 elefantes se incomodam muito mais", o texto traria uma inovação, afirmando (em consonância com os ratinhos apresentados pelo texto visual) que os pequenos incomodariam mais do que os grandes. O texto, embora repetitivo, está isento de erros crassos e/ou recorrentes de revisão. A obra também está isenta de apologias a preconceitos, moralismos e/ou estereótipos A inscrição afirma que a categoria 2 inclui "texto de tradição popular". De fato, a obra repete uma cantiga popular, embora não adequada ao propósito de ampliação do repertório do leitor. A repetitividade e a tentativa do rompimento de expectativa não garantem o desenvolvimento de nenhum dos três temas declarados na inscrição.	
Bloco II	
Material de Apoio ao Professor	
O material PDF 1 (GERAL) apresenta informações que:	

2.1.1 Contextualizam o autor e a obra?	Sim
2.1.2 Auxiliam o trabalho do professor para motivar o estudante a conhecer o texto literário, valorizando suas características formais e temáticas, e propondo desafios para reflexão?	Não se aplica
2.1.3 Fornecem subsídios, orientações e propostas de atividades para a abordagem da obra literária com os estudantes?	Sim
2.1.4 Expõem, com clareza, possibilidades de trabalho com o texto, em uma gradação de elementos mais simples para aspectos mais complexos?	Sim
2.1.5 Apresentam diferentes perspectivas de compreensão do texto, respeitando sua polissemia e evitando restringir a leitura?	Sim
2.1.6 Justificam a associação da obra à categoria e gênero literário indicados pela editora, bem como explicitam a associação da obra com o(s) tema(s) indicado(s) pela Editora no momento da inscrição?	Sim
O Material de apoio ao professor, presente em arquivo único, contém informações que contextualizam a autora e a ilustradora (p. 2) e a obra (p. 2). O item 2.1.2 não se aplica, pois não há informações no manual que auxiliam o trabalho do professor para motivar o estudante a conhecer o texto literário, valorizando suas características formais e temáticas, e propondo desafios para reflexão. Vale ressaltar que a obra é a transcrição de uma cantiga popular. O manual de apoio ao professor fornece subsídios, orientações e propostas de atividades para a abordagem da obra literária com os estudantes (p. 5 - atividade de memória musical). Há a exposição de possibilidades de trabalho com o texto, em uma gradação de elementos mais simples (brincar de emitir os sons dos animais do livro - p. 5) para aspectos mais complexos (criar animais com formas geométricas - p. 6). O material apresenta diferentes perspectivas de compreensão do texto, respeitando sua polissemia e evitando que o trabalho com ela se restrinja à leitura (organizar os alunos em roda para discutir a obra - p. 6). Há justificativa da pertinência da obra aos seus respectivos tema(s), categoria e gênero literário pela Editora no momento da inscrição (p. 1). As orientações trazem atividades que respeitam a polissemia, permitindo que leitores possam desenvolver diferentes compreensões do texto que leem e/ou escutam).	
O material PDF 2 (para os professores de língua e literatura) apresenta orientações para o trabalho com a obra literária em aulas de Língua Portuguesa e/ou Literatura ou Língua Inglesa (conforme o idioma original da obra) que:	
2.1.8 Evidenciam que se deve estudar o texto literário respeitando suas particularidades e não como qualquer outro gênero discursivo?	Não se aplica
2.1.9 Respeitam a polissemia, permitindo que leitores possam desenvolver diferentes compreensões do texto que leem e/ou escutam?	Parcialmente
2.1.10 Abordam especificidades da linguagem no texto literário?	Não se aplica
2.1.11 Respeitam a(s) escolha(s) linguística(s) feita(s) pelo(a) autor(a) e não tomam a linguagem literária como exemplo de correção gramatical ou de emprego adequado de uma norma linguística?	Sim
Não há no Material do professor orientações que evidenciam que se deve estudar o texto literário respeitando suas particularidades e não como qualquer outro gênero discursivo, motivo pelo qual os itens que avaliam essa questão não se aplicam nesta avaliação. As orientações não abordam especificidades da linguagem no texto literário a partir da obra, que é a transcrição de uma cantiga popular. As atividades respeitam a polissemia, permitindo, de forma parcial, que leitores possam desenvolver diferentes compreensões do texto que leem e/ou escutam. As orientações respeitam as escolhas linguísticas feitas pelo autor e não tomam a linguagem literária como exemplo de correção gramatical ou de emprego adequado de uma norma linguística.	
O material PDF 3 (para os professores de outros componentes ou áreas) apresenta orientações gerais que:	
2.1.13 Expõem maneira(s) de abordar o texto literário que possibilita(m) ou viabiliza(m) a realização de debates capazes de articular o texto com desafios sociais contemporâneos, incluindo outros componentes ou áreas do conhecimento, com vistas a uma abordagem interdisciplinar?	Sim
O Manual de apoio ao professor apresenta opções de atividades que viabilizam a realização de debates capazes de articular o texto com desafios sociais contemporâneos. As atividades são interdisciplinares, porém não há a diferenciação de áreas de conhecimento no material.	
Tutorial/vídeo-aula	
O tutorial/vídeo-aula apresenta informações que:	
2.2.1 Contextualizam o autor e a obra?	Não se aplica
2.2.2 Auxiliam o professor a motivar o estudante para a recepção do texto literário?	Não se aplica
2.2.3 Justificam a associação da obra à categoria e gênero literário indicados pela editora, bem como explicitam a associação da obra com o(s) tema(s) indicado(s) pela editora no momento da inscrição?	Não se aplica
2.2.4 Apresentam subsídios, orientações e propostas de atividades para a abordagem da obra literária com os estudantes?	Não se aplica
2.2.5 Estão isentas de apologias a preconceitos, moralismos e/ou estereótipos que contenham, por exemplo, teor doutrinário, panfletário ou religioso?	Não se aplica
2.2.6 O tutorial possui entre 5 a 10 minutos?	Não se aplica
Não há tutorial/vídeo-aula no Material de apoio ao professor, razão pela qual não se aplica a avaliação desses itens.	
Resultado	
Resultado da Avaliação	
3.1.1 Recomenda-se que a OBRA LITERÁRIA seja:	Reprovada
A mera repetição do verso "elefante incomoda muita gente", enumerado conforme a cantiga popular, não garante o desenvolvimento da linguagem literária e não contribui para a formação do leitor. A linguagem não possui qualidade literária, possui vocabulário acessível à faixa etária a que se destina e está isenta de erros crassos e/ou recorrentes de revisão. A obra não contém apologias a preconceitos, moralismos e/ou estereótipos. A inscrição afirma que a categoria 2 inclui texto de tradição popular. De fato, a obra repete uma cantiga popular, mas, por não lhe ampliar os sentidos nem reformular quaisquer características do gênero, a obra se configura como mera retomada da tradição, em nada contribuindo para ampliação do repertório do leitor. A contracapa e o material de apoio ao professor enunciam que, ao final da obra, quando a sequência da cantiga é rompida com a construção "10 elefantes se incomodam muito mais", o texto traria uma inovação, afirmando (em consonância com os ratinhos apresentados pelo texto visual) que os pequenos incomodariam mais do que os grandes. A repetitividade e a tentativa do rompimento de expectativa não garantem o desenvolvimento de nenhum dos três temas declarados na inscrição.	
3.1.3 Recomenda-se que o MATERIAL DO PROFESSOR (PDF 1, 2 e 3) seja:	Reprovada

Recomenda-se que o material de apoio ao professor, bem elaborado e conforme aos critérios propostos, seja aprovado. O material está presente em arquivo único e apresenta informações que contextualizam a autora e a ilustradora (p. 2) e a obra (p. 1). As atividades nele propostas permitem uma maior exploração da obra literária. Ao final, o Manual traz algumas sugestões de atividades para serem trabalhadas, mas não há diferenciação das áreas do conhecimento.

Assinado eletronicamente por **SONIA REGINA VICTORINO FACHINI**, comissão técnica de **Obras literárias do PNLD 2018 - LITERÁRIO**, 19/08/2018 19:38